



SOPHIE HESSEY

Traductora y revisora ES/FR>EN

www.sophiehessey.com

tel.: +(34) 693 012 123

email: sophie@sophiehessey.com

www.linkedin.com/in/sophiehessey www.proz.com/profile/2868455

Sobre mí

Soy una inglesa nativa con casi 5 años de experiencia en el sector de la traducción. Ofrezco servicios de traducción, revisión y posesión profesionales de Español y francés a inglés.

Mi experiencia cubre el sector energético y artículos académicos, además de un amplio espectro de textos más generales.

En promedio, puedo traducir de 2,500 – 3,000 palabras al día.

Idiomas

Inglés: Nativo

Castellano: Avanzado

Francés: Avanzado

Destrezas

SDL Trados: 

Memsources: 

Microsoft Office: 

Adobe Acrobat: 

Experiencia laboral

TRADUCTORA AUTÓNOMA (DIC 2019 – ACTUAL)

Traducción, revisión y posesión de documentos técnicos y divulgativos del sector energético para agencias, además de distintos textos generales, traducción y revisión de artículos académicos para publicación en revistas y traducción de contenidos de blogs y páginas web.

ICCAT – COMISIÓN INTERNACIONAL PARA LA CONSERVACIÓN DEL ATÚN ATLÁNTICO (MAYO – SEPT 2020)

Puesto temporal en el Departamento de traducción y publicaciones. Traducción, revisión y formateo de informes científicos relacionados con las pesquerías y documentos internos de la Comisión.

TRADUCTORA Y GESTORA DE PROYECTOS QuEST Global (2016 – 2019)

Traductora y revisora de plantilla en QuEST Global, una empresa de ingeniería que ofrece un servicio completo de traducción a varios de sus clientes del sector petrolero, naval e industrial. Mis tareas de gestión me permitieron saber tratar con una gama extensa de formatos de documento y textos largos y complejos.

Estudios

Máster Universitario en Comunicación Intercultural, Universidad de Alcalá de Henares (2015 – 2016)

Grado en Estudios Europeos con especialización en francés, Universidad de Birmingham, UK (2007 –